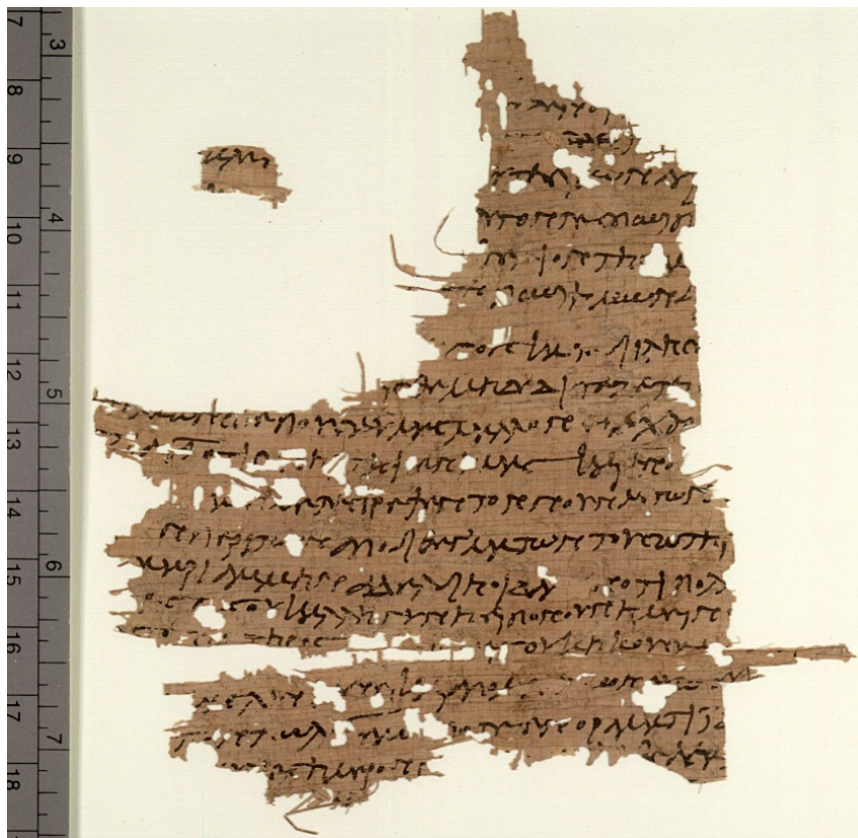


Ѓвангелне от Мариа Магдалина



Превод от руски: Вита, 2015



Евангелие от Мария Магдалина, датиращо от 30-180 година след Христа. Евангелието е намерено през 1896 година в кодекс от 5-ти век - Papyrus Berolinensis 8502, Египет. Евангелието е написано на Сахидски, диалект на Коптския език. Точната дата на написването му не е известна.



(Страници 1-6 отсъстват)

...] Тогава материята
 ще се разруши ли или не? Спасителят каза:
 „Всички същества, всички създания, всички творения
 пребивават едни в други и едни с други;
 5 и те отново ще намерят решение
 в техния собствен корен. Та нали
 смисъла на природата на материята е
 в това, което представлява нейната единствена природа.
 Този, които има уши да слуша, ще чуе!“
 10 Петър му каза: „Ти ни разясни
 всички неща, кажи ни още нещо:
 какво представлява грехът мирски?“
 Спасителя каза: „Няма грях. Но
 вие сте тези, които творите греха, когато
 15 творите неща, с природа подобна на
 разврата, която наричат „грях“.
 Ето защо благодатта се спусна
 във вашата среда към нещата от всяка природа,
 за да я насочи обратно към
 20 нейния корен“. По-нататък той продължи
 и каза: „Ето защо боледувате
 и умираете, тъй като



вие [обичате] това, което [ви] лъже. Този,
 който постига, ще постигне!
 Материята породила страст,
 нямаща подобие,
 която произлязла от прекомерността.
 5 Тогава възниква объркване в
 цялото тяло. Тъкмо за това съм ви казвал:
 Подсилвайте се, и, ако отслабвате,
 укрепвайте себе си чрез различните форми
 10 на природата. Този, който има уши
 да слуша, ще чуе!“
 Изричайки това, блаженият
 се прости с всички тях и каза:
 „Мир (εἰρήνη) вам! Моят мир (εἰρήνη),
 15 постигнете го за вас самите!
 Пазете се, за да не може
 някой да ви въведе в заблуждения, говорейки:
 „Ето, тук!“ или „Ето, там!“
 Защото Сина човешки
 е вътре във вас. Следвайте
 20 го! Тези, които го търсят,
 ще го намерят. Пристъпвайте и проповядвайте
 евангелието небесно. Не



слагайте предел, освен този,
 който аз съм ви утвърдил, и не въздавайте
 закона като законодател,
 за да не бъдете уловени от него“.

5 Изричайки това, той си тръгна. А те
 потънаха в печал, проляха обилни сълзи и
 казаха: „Как ще отидем
 при езичниците да проповядваме
 евангелието небесно на Сина

10 човешки? Щом
 не опазиха него, как
 ще опазят нас?“ Тогава Мария
 се изправи, приветства всички
 и каза на своите братя: „Не плачете,

15 не скърбете и не се съмнявайте,
 защото неговата благодат ще бъде
 с всички вас и ще ви послужи
 като защита. Нека да
 славим неговото величие, защото той

20 ни подготви и ни направи хора“.

Изричайки това, Мария насочи техните сърца
 към благодатта, и те започнаха да
 разсъждават върху думите на Спасителя.



Петър каза на Мария: „Сестро,
знаеш ли, че Спасителят те обичаше
повече от колкото другите жени.
5 Кажи ни думите на Спасителя, които
си спомняш, които ти знаеш,
не ние, които никога не сме чували“.
Мария отговори и каза:
„Това, което е скрито от вас, аз ще
ви разкрия“. И тя започна да им говори
10 следните слова: „Аз, - каза тя, - аз
съзерцавах Господа във видение, и
му казах: „Господи, аз те съзерцавах
днес във видение“. Той отговори и
ми каза: „Блажена си ти, понеже не трепна
15 при моя вид. Защото където е ума,
там е съкровището“. И аз му
казах: „Господи, сега кажи: този, който съзерцава
видение, той с душата си
[или] с духа го съзерцава?“ Спасителят ми отговори и
20 каза: „Той не съзерцава нито с душата и нито
с духа, а с ума, който е
между двете, - и [този], който
съзерцава видението, и [той...

(Страници 11-14 отсъстват)



...него. И възделението казало:
 „Не те видях низходяща,
 а сега те виждам възходяща.
 5 Защо лъжеш,
 след, когато ми принадлежиш?“ Душата отговорила и
 казала: „Аз те видях. А ти не ме видя
 и не ме позна. Бях
 за теб като одежда, а ти не ме позна“.
 Изричайки това, тя се отдалечи с велик възторг.
 10 И пристигна тя при
 третата власт, наречена
 „Незнание“. И тя
 попита душата, казвайки:
 „Къде отиваш? Лукавството
 15 те улови. И си уловена.
 Не съди!“ И
 душата каза: „Защо ме съдиш,
 без да съм съдила? Бях уловена,
 без да съм улавяла. Не
 20 ме познах, а аз, аз познах, че
 всичко подлежи на опрощение, било то нещата земни,



било то небесните“. Отстранявайки
 третата власт, душата
 се издигнала по-високо и видяла четвъртата власт в
 5 седем форми. Първата форма – мрак; втората –
 възжеление; третата – незнание;
 четвъртата – смъртна ревност;
 петата – царстването на плътта;
 10 шестата – лукавството на
 плътта; седмата –
 яростна мъдрост. Това са седемте
 господстващи гнява. Те разпитват
 душата: „От къде идваш ти, погубваща хората?“ –
 15 или: „Къде си се запътила ти, поглъщаща
 пространството?“ Душата отговорила
 и казала: „Това, което ме улавя,
 е убито; това, което ме заблуждава,
 унищожено; възжелението мое
 20 дойде към своя край, и незнанието
 умря. В [света] бях аз опростена



от света и в
 отпечатъка от отпечатъка
 свише. Одеждите на забвението
 са временни. От сега нататък
 5 ще достигна покоя на
 времето, вечността, в
 мълчанието“. Изричайки това, Мария
 замълча, тъй като Спасителят
 разговарял с нея до това място.
 10 Андрей отговорил и казал на своите
 братя: „Хайде, какво можете да кажете
 относно това, което тя каза.
 Що се касае мен, аз не вярвам,
 че Спасителят е казал това. Та тези учения
 15 са съвсем други по смисъл“. Петър
 отговорил и казал по повод на
 тези същите неща. И
 ги попита за Спасителя: „Нима
 той е говорил с жената тайно
 20 от нас, скрито? И длъжни ли сме
 сега да слушаме всичко
 нейно? Нима той е предпочел нея пред нас?“



Тогава Мария се разплакала и казала на
Петър: „Братко мой Петре, какво
мислиш? Нима смяташ, че аз
сама съм измислила това в моя
5 ум или лъжа за Спасителя?“
Левий отговори и каза на Петър:
„Петре, ти вечно се гневиш.
Сега аз те виждам състезаващ се с
жена все едно сте противници.
10 Но ако
Спасителят я е сметнал за достойна, кой си
ти, че да я отхвърляш? Със сигурност,
Спасителят я е познавал много добре.
Ето защо я е обичал
15 повече от нас. По добре да се засраим!
И облягайки се на съвършеният човек да
се смалим, както той
ни е казвал, и да проповядваме
евангелието, без да се превръщаме
20 в друг предел, ни друг закон,
освен този, което каза Спасителят“. Когато



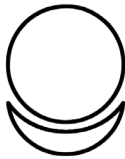
[...] и започнали да
си тръгват, [да про] възгласяват и проповядват.
Евангелие

5 от
Мария



*Този, който има очи да гледа, ще види.
Този, който има ум да размишлява, ще разбере.
Този, който има душа да чувства, ще проникне!*





www.allatra.bg

